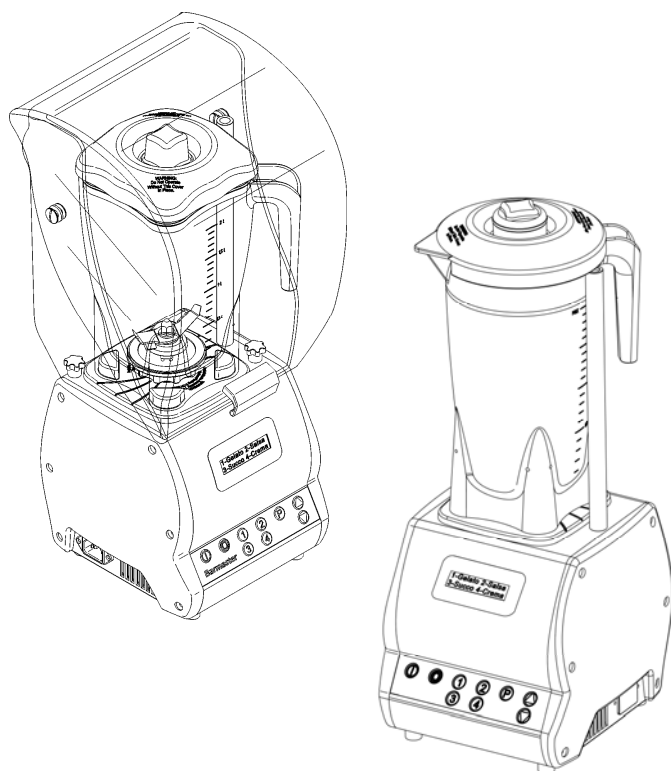


MOD : BARMIX/W-CP

Production code : 65395252HL

MANUALE DI ISTRUZIONI, PER USO E MANUTENZIONE



Ed. 04/2018

Frullatori Automatici It. 2

PREMESSA

- *Il presente manuale è stato redatto per fornire al **cliente** tutte le informazioni sulla macchina e sulle norme ad essa collegate, nonché le istruzioni d'uso e di manutenzione che permettono di usare in modo migliore il mezzo, mantenendo integra l'efficienza nel tempo.*
- *Questo manuale va consegnato alle persone preposte all'uso della macchina ed alla sua periodica manutenzione.*

INDICE DEI CAPITOLI

CAP. 1 - INFORMAZIONI SULLA MACCHINA pag. 4

- 1.1 - PRECAUZIONI GENERALI
- 1.2 - SICUREZZE INSTALLATE SULLA MACCHINA
 - 1.2.1 - sicurezze meccaniche
 - 1.2.2 - sicurezze elettriche
- 1.3 - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA
 - 1.3.1 - descrizione generale
 - 1.3.2 - caratteristiche costruttive
 - 1.3.3 - rumorosità della macchina
 - 1.3.4 - composizione della macchina

CAP. 2 - DATI TECNICI pag. 7

- 2.1 - INGOMBRO, PESO, CARATTERISTICHE ...

CAP. 3 - RICEVIMENTO DELLA MACCHINA pag. 8

- 3.1 - SPEDIZIONE DELLA MACCHINA
- 3.2 - CONTROLLO DELL' IMBALLO AL RICEVIMENTO
- 3.3 - SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

CAP. 4 - L' INSTALLAZIONE pag. 9

- 4.1 - COLLOCAMENTO DELLA MACCHINA
- 4.2 - ALLACCIAMENTO ELETTRICO MONOFASE
- 4.3 - SCHEMA ELETTRICO
 - 4.3.1 - Schema impianto elettrico
- 4.4 - CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

CAP. 5 - USO DELLA MACCHINA pag. 11

- 5.1 - COMANDI
- 5.2 - CARICAMENTO DEL PRODOTTO
- 5.3 - FUNZIONAMENTO E PROGRAMMAZIONE
 - 5.3.1 - funzionamento standard
 - 5.3.2 - programmazione
 - 5.3.3 - associazione pulsante-ricetta
 - 5.3.4 - auto-apprendimento

CAP. 6 - PULIZIA ORDINARIA	pag. 14
6.1 - GENERALITA'	
6.2 - PROCEDURA DA SEGUIRE PER LA PULIZIA DELLA MACCHINA	
6.2.1 - pulizia del porta coltelli e del bicchiere	
6.2.2 - pulizia del coperchio e del tappo	
6.2.3 - pulizia generale	
CAP. 7 - MANUTENZIONE	pag. 15
7.1 - GENERALITA'	
7.2 - CAVO DI ALIMENTAZIONE	
7.3 - COLTELLI	
CAP. 8 - SMANTELLAMENTO	pag. 16
8.1 - MESSA FUORI SERVIZIO	
8.2 - RAEE Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche	

CAP. 1 - INFORMAZIONI SULLA MACCHINA

1.1 - PRECAUZIONI GENERALI

- L'apparecchio deve essere usato solo da personale addestrato che deve conoscere perfettamente le norme di sicurezza contenute in questo manuale.
- Nel caso si dovesse procedere ad un avvicinamento di personale, provvedere per tempo all'addestramento.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la presa della macchina dalla rete di alimentazione elettrica.
- Quando si interviene per la manutenzione o la pulizia dell'apparecchio (e quindi vengono rimosse le protezioni), valutare attentamente i rischi residui.
- Durante la manutenzione o la pulizia mantenere la mente concentrata sulle operazioni in corso.
- Controllare regolarmente lo stato del cavo di alimentazione; un cavo logorato o comunque non integro rappresenta un grave pericolo di natura elettrica.
- Se l'apparecchio dovesse far supporre o dimostrare un mal funzionamento si raccomanda di non usarlo e di non intervenire direttamente per le riparazioni; ma di contattare il "Centro di Assistenza".
- Non impiegare l'apparecchio per prodotti congelati, impasti, prodotti con ossa e comunque prodotti non alimentari.
- Non tentare di infilare le mani o altri oggetti nel bicchiere con la macchina in funzione.
- Il costruttore è sollevato da ogni responsabilità nei seguenti casi:

⇒ venga manomessa la macchina da personale non autorizzato;

⇒ vengano sostituiti componenti con altri non originali;

⇒ non vengano seguite **attentamente** le istruzioni presenti nel manuale;

⇒ le superfici della macchina vengano trattate con prodotti non adatti.

1.2 - SICUREZZE INSTALLATE SULLA MACCHINA

1.2.1 - sicurezze meccaniche

Per quanto riguarda le sicurezze di natura meccanica, la macchina descritta in questo manuale risponde alle direttive CEE 2006/42.

1.2.2 - sicurezze elettriche

Per quanto riguarda le sicurezze di natura elettrica, la macchina descritta in questo manuale risponde alle direttive CEE 2006/95, 2004/108.

La macchina è così prevista di micro magnetico che provoca il suo arresto in caso di sollevamento del coperchio bicchiere (*vedi FIG. n°1*), non consentendo l'accensione se lo stesso non è posizionato in modo corretto.

Nonostante l'apparecchio sia dotato delle misure normative per le protezioni elettriche e meccaniche (sia in fase di funzionamento che in fase di pulizia e manutenzione), esistono tuttavia dei **RISCHI RESIDUI** non totalmente eliminabili, richiamati in questo manuale sotto forma di **ATTENZIONE**. Essi riguardano il pericolo di taglio derivante dalla manipolazione dei coltelli durante il caricamento del prodotto e durante la pulizia e l'affilatura dei coltelli.

1.3 - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

1.3.1 - descrizione generale

Il frullatore è stato progettato e realizzato dalla nostra ditta con il preciso scopo di tagliare, sminuzzare, frullare prodotti alimentari (tipo frutta e verdura) e garantire:

- massima sicurezza nell'uso, pulizia e manutenzione;
- massima igiene, ottenuta grazie ad una minuziosa selezione dei materiali che vengono a contatto con gli alimenti, e con l'eliminazione degli spigoli nelle parti della macchina che vengono a contatto con il prodotto, in modo da ottenere una facile e totale pulizia nonché facilità di smontaggio;
- massima resa grazie all'esclusivo sistema di configurazione dei coltelli;
- robustezza e stabilità di tutti i componenti;
- massima silenziosità;
- grande maneggevolezza.

1.3.2 - caratteristiche costruttive

Il frullatore è costruito:

- corpo in alluminio estruso anodizzato
- coperture laterali in ABS
- coperchio in gomma ed il tappino in plastica
- bicchiere in Tritan

I coltelli sono in acciaio da coltelleria (AISI 420), essi permettono di tagliare, sminuzzare, frullare senza dover mai cambiare utensili.

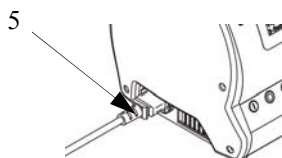
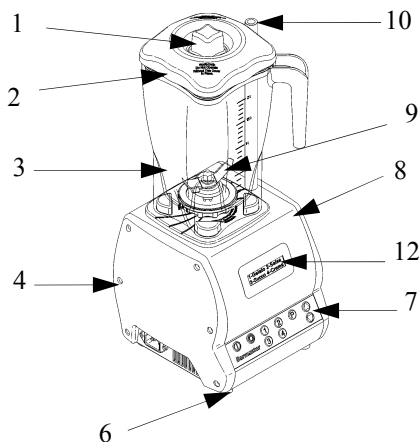
1.3.3 - rumorosità della macchina

Il valore di rumorosità della macchina descritta nel presente manuale è di 85dB.

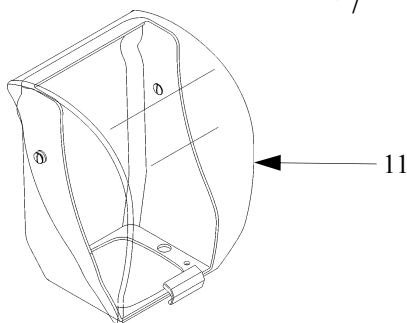
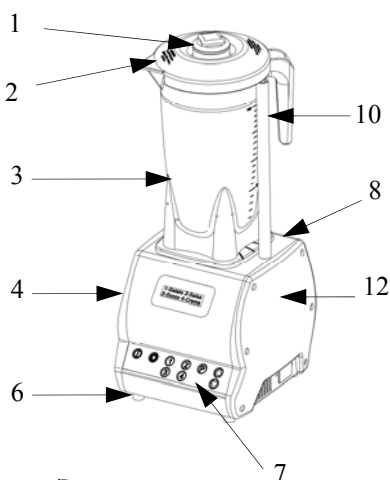
1.3.4 - composizione della macchina

FIG. n°1 - Veduta generale della macchina

Frullatore con bicchiere quadro



Frullatore con bicchiere tondo



LEGENDA:

1 - Tappino graduato

2 - Coperchio

3 - Bicchiere

4 - Coperchio laterale

5 - Cavo di alimentazione

6 - Piedini

7 - Pulsantiera

8 - Corpo

9 - Coltelli

10 - Supporto micro

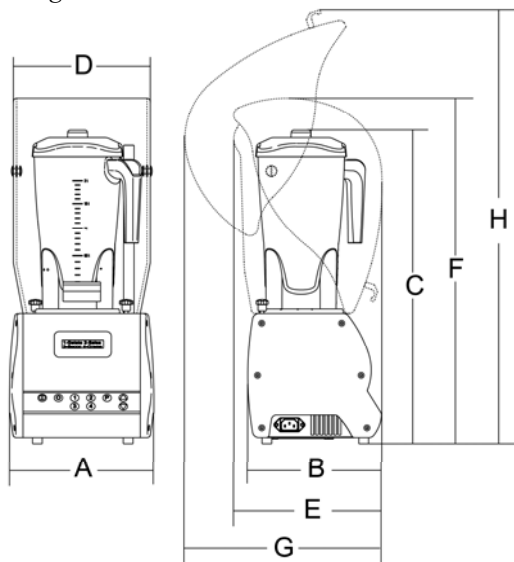
11 - Campana silenziente, se prevista

12 - Display

CAP. 2 - DATI TECNICI

2.1 - INGOMBRO, PESO, CARATTERISTICHE ...

FIG. n°2 - Disegni d'ingombro



TAB. n°1 - MISURE D'INGOMBRO E CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	u.m.	Frullatore <i>bicchiere Tondo</i>	Frullatore <i>bicchiere Quadro</i>
AxBxC	mm	232x204x508	232x204x486
DxExF	mm	238x230x536	238x230x536
G / H	mm	315 / 665	315 / 665
Capienza bicchiere	lt	2	2
Giri coltelli	g/1'	8.000÷16.000	8.000÷16.000
Motore	W	750	750
Alimentazione		230V 50/60Hz F + N	230V 50/60Hz F + N
Peso netto	kg	5 + 1 (<i>campana</i>)	5 + 1 (<i>campana</i>)
Livello di rumorosità	db	85 <i>senza campana</i> 83 <i>con campana</i>	85 <i>senza campana</i> 83 <i>con campana</i>

ATTENZIONE: Le caratteristiche elettriche per le quali è predisposta la macchina, sono indicate in una targhetta applicata sul retro della macchina; prima di eseguire l'allacciamento vedere **4.2 allacciamento elettrico**.

CAP. 3 - RICEVIMENTO DELLA MACCHINA

3.1 - SPEDIZIONE DELLA MACCHINA (vedi FIG. n°3)

Il frullatore parte dai nostri magazzini accuratamente imballato; l'imballo è costituito da:

- a) scatola esterna in robusto cartone con eventuali tamponamenti;
- b) la macchina;
- c) il presente manuale;
- d) certificato di conformità CE;
- e) campana + imballo, se prevista.

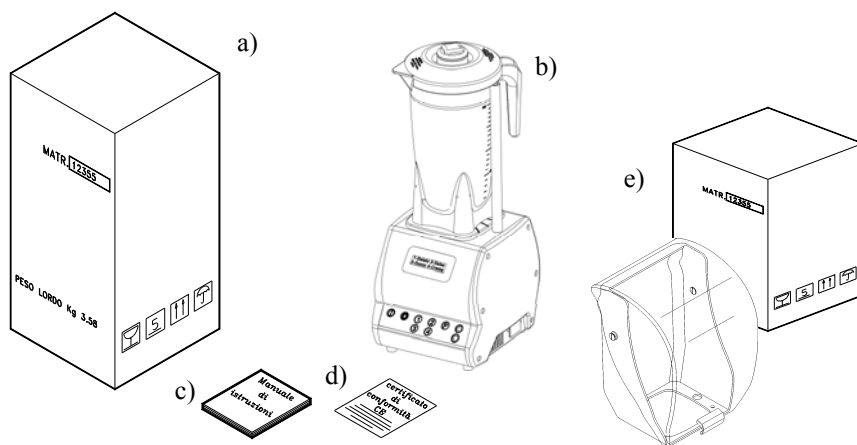


FIG. n°3 - Descrizione dell'imballo

3.2 - CONTROLLO DELL'IMBALLO AL RICEVIMENTO

Al ricevimento del collo, se esso non presenta danni esterni, procedere alla sua apertura controllando che dentro ci sia tutto il materiale (vedi FIG. n°3). Se invece all'atto della consegna del collo esso presenta segni di maltrattamenti, urti o caduta, è necessario far presente al corriere il danno, ed entro 3 giorni dalla data di consegna, indicata sui documenti, stendere un preciso rapporto sugli eventuali danni subiti dalla macchina. **Non capovolgere l'imballo!!** All'atto del trasporto assicurarsi che venga preso saldamente nei 4 punti fondamentali (mantenendolo parallelo al pavimento).

3.3 - SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, reggetta in plastica) sono prodotti assimilabili ai rifiuti solidi urbani; per questo possono essere smaltiti senza difficoltà.

Nel caso la macchina venga installata in paesi in cui esistono norme particolari, smaltire gli imballi secondo quanto è prescritto dalle norme in vigore.

CAP. 4 - L'INSTALLAZIONE

4.1 - COLLOCAMENTO DELLA MACCHINA

Il piano sul quale va situata la macchina deve tenere conto delle dimensioni di appoggio indicate sulla *Tab. 1* (in base al modello), e quindi avere un'ampiezza sufficiente, deve essere ben livellato, asciutto, liscio, robusto, stabile.

Inoltre la macchina deve essere posta in un ambiente con umidità max. 75% non salina ed una temperatura compresa fra +5°C e +35°C; comunque in ambienti che non comportino disfunzioni della stessa.

4.2 - ALLACCIAMENTO ELETTRICO MONOFASE

La macchina è fornita di un cavo di alimentazione con sezione 3x1,5 mm²; lunghezza 1.5 m e una spina "SHUKO".

Collegare la macchina 230 Volt 50 Hz, interponendo un interruttore differenziale - magnetotermico da 10A, $\Delta I = 0.03A$. Accertare a questo punto che l'impianto di terra sia perfettamente funzionante.

Controllare inoltre che i dati riportati sulla targhetta tecnica-matricola (*FIG.n°4*) corrispondano ai dati riportati sui documenti di consegna e di accompagnamento.

Mod.	_____	_____	_____
Matr.	_____	_____	Watt.
	_____	H.p.	_____ A. _____ Hz.
○	_____	~	Volts. _____ Kg. ○
Anno	_____		

FIG. n°4 - Targhetta tecnica - matricola

4.3 - SCHEMA ELETTRICO

4.3.1 - Schema impianto elettrico

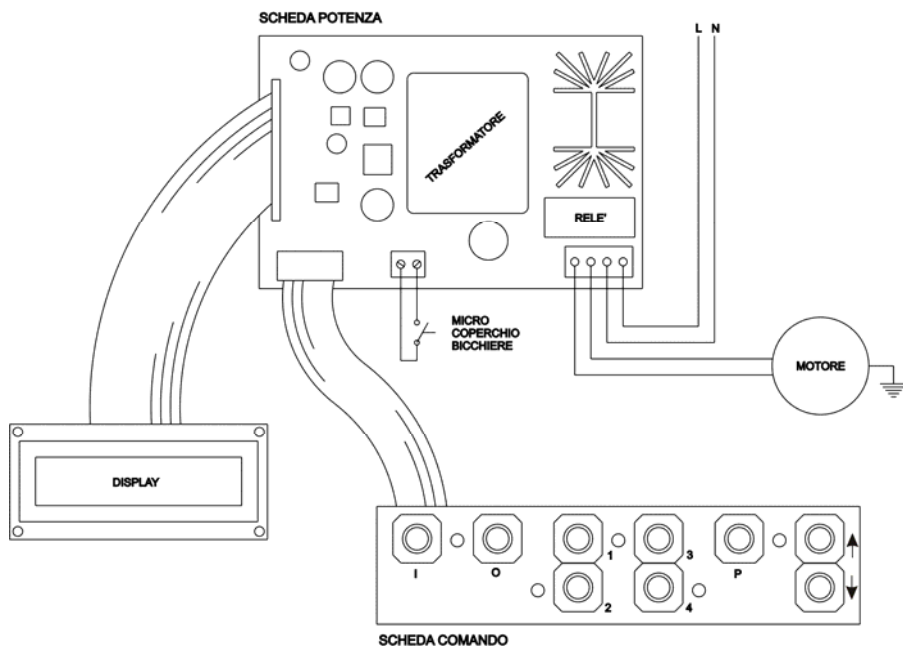


FIG. n°5 - Schema elettrico

4.4 - CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

Prima di procedere al collaudo dell'apparecchio, assicurarsi che il bicchiere sia nella sua giusta posizione, cioè quando il supporto del micro si trova nell'area di azione (vedi FIG. n°7) dopodichè provare il funzionamento con la seguente procedura:

- 1 azionare il frullatore premendo il pulsante start "I", e successivamente il pulsante stop "O";
- 2 azionare il pulsante di marcia "P", a brevi impulsi;
- 3 controllare la rotazione dei coltelli, sempre con bicchiere inserito, variando la velocità ruotando la manopola del variatore o per la versione automatica premendo i tasti up "▲" e/o down "▼";
- 4 controllare se rimuovendo il bicchiere l'apparecchio cessa di funzionare.

ATTENZIONE: se il coperchio e/o il bicchiere non sono nella giusta posizione, il display visualizzerà la scritta "Chiudere coperchio".

CAP. 5 - USO DELLA MACCHINA

5.1 - COMANDI

I comandi sono disposti sul corpo della macchina come evidenziati nella figure sotto riportate.

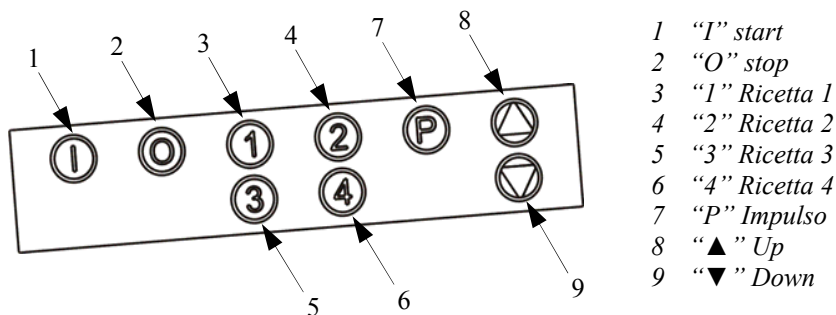


FIG. n°6 - Posizione comandi

5.2 - CARICAMENTO DEL PRODOTTO

La merce da frullare va caricata nel bicchiere solamente a motore fermo, facendo attenzione alle lame.

N.B.: Non introdurre prodotti con ossa, semi e simili; eventuali aggiunte, durante la lavorazione vanno fatte esclusivamente dal tappo (rif.2 FIG. n°1).

La procedura è la seguente:

- 1 rimuovere il coperchio dal bicchiere;
- 2 (**ATTENZIONE**) mettere il prodotto nel bicchiere prestando attenzione ai coltelli; in caso di prodotti molto grossi sminuzzarli manualmente prima di inserirli;
- 3 assicurarsi che il bicchiere sia inserito in modo corretto prestando attenzione alla posizione del supporto micro, che per far azionare il frullatore, deve rispettare i raggi di azione del magnete, come illustrato nella FIG. n°7;
- 4 riposizionare il coperchio ed eventualmente il tappino;
- 5 assumere una posizione corretta in modo da evitare incidenti (vedi FIG. n°8): il corpo deve essere perpendicolare al piano di lavoro; le mani non devono forzare i componenti della macchina od ostacolare i movimenti della stessa.

In ogni caso non appoggiarsi alla macchina evitando di assumere posizioni tali che comportino il contatto diretto con la macchina;

- 6 avviare la macchina premendo il pulsante “I” e, se necessario, aumentare la velocità ruotando la manopola del variatore di velocità. Se si devono tagliare o sminuzzare parzialmente dei prodotti, avviare la macchina premendo a intervalli il pulsante “P”, (pulsante ad impulsi manuali) per lavorazioni brevi;
- 7 introdurre dal foro del coperchio (FIG.1 rif.2) eventuali aggiunte di prodotto durante la lavorazione;
- 8 al termine della lavorazione portare al minimo la velocità delle lame, premendo il tasto down “▼”, quindi fermare la macchina premendo il pulsante di stop “O”;
- 9 togliere con cautela il bicchiere.

Frullatore con bicchiere Quadro

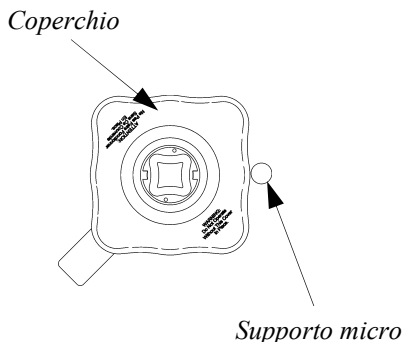
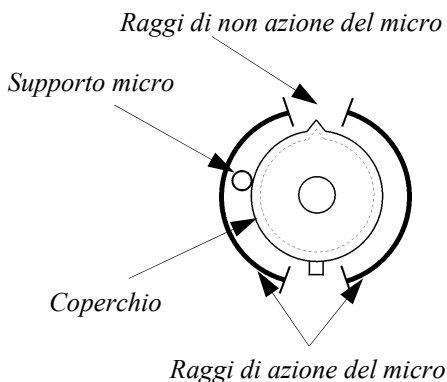


FIG.n°7 - Posizionamento bicchiere

Frullatore con bicchiere Tondo



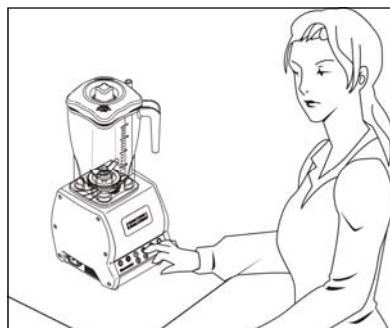


FIG.n°8 - Posizione corretta

5.3 - FUNZIONAMENTO E PROGRAMMAZIONE

5.3.1 - funzionamento standard

Quando il frullatore è acceso e bicchiere e coperchio sono nella giusta posizione, il display visualizza l'associazione pulsante-ricetta.

Per utilizzare il frullatore in modalità manuale, premere il pulsante di start "I".

Il frullatore si avvia con l'ultima velocità selezionata (50% default) e con i pulsanti up "▲" o down "▼" si può variare la velocità.

Premendo uno dei pulsanti ricetta (1,2,3,4) si ha il funzionamento automatico e parte immediatamente il ciclo selezionato. Il display visualizza il tempo residuo e la velocità corrente di ogni step della ricetta. Al termine del ciclo la macchina si ferma.

Il pulsante di impulso "P" è sempre attivo e porta la macchina al 100% del funzionamento, da qualsiasi impostazione.

5.3.2 - programmazione

Nel menù di programmazione è possibile scegliere la lingua desiderata, il tempo di massima velocità del motore allo spunto, la minima e la massima velocità nel funzionamento manuale e associare ai pulsanti 1, 2, 3, 4 la ricetta desiderata.

Per entrare nel menù di programmazione tenere premuto, con macchina spenta, il pulsante di stop "O" per 5 secondi. Lo stesso pulsante permette di uscire dal menù, il pulsante di start "I" serve per avanzare nelle voci del menù e i pulsanti up "▲" e/o down "▼" consentono di cambiare valore.

5.3.3 - associazione pulsante - ricetta

Questo menù permette di associare le ricette ai pulsanti 1, 2, 3, 4. Con macchina spenta premere per 5 secondi il pulsante up "▲" e subito compare il nome della prima ricetta. Per visualizzare tutte le ricette premere up "▲" o down "▼" e quando si è scelto la ricetta desiderata, premere uno dei pulsanti ricetta (1,2,3,4) per associarla al pulsante. Premere il pulsante di stop "O" per uscire dal menù.

Controllare se sul display l'associazione pulsante-ricetta è giusta, altrimenti ripetere tutta l'operazione.

5.3.4 - auto-apprendimento

L'autoapprendimento serve a creare una ricetta personalizzata direttamente dalla tastiera del frullatore. Tale ricetta può essere richiamata attraverso il menù di associazione pulsante-ricetta e associata a uno dei pulsanti ricetta.

Premendo il pulsante di start "I" per 5 secondi, con macchina spenta, si entra in modalità di autoapprendimento e la macchina inizia subito a funzionare.

Il display visualizza velocità e tempo correnti del primo step. Variare la velocità premendo i tasti up "▲" e/o down "▼" e se si vuole azzerare il tempo premere qualsiasi tasto (a parte i pulsanti di start "I" e stop "O").

Confermare lo step visualizzato, con velocità e tempo desiderati, premendo il pulsante di start "I" e si passa direttamente allo step successivo. Eseguire la stessa operazione per tutti gli step successivi per arrivare ad un massimo di nove.

Definiti gli step desiderati, per memorizzare la ricetta premere il pulsante di stop "O". A questo punto con i pulsanti up "▲" e/o down "▼" selezionare la voce da "Ric 1", "Ric 2", ..., "Ric 9", per salvare la ricetta appena realizzata e confermare con il pulsante di stop "O".

Le ricette realizzate e salvate in questo modo, possono essere richiamate come descritto nel paragrafo 5.3.2 "associazione pulsante-ricetta".

CAP. 6 - PULIZIA ORDINARIA

6.1 - GENERALITA'

- La pulizia della macchina è una operazione da eseguire almeno una volta al giorno o, se necessario, con maggior frequenza.
- La pulizia deve essere scrupolosamente curata per tutte le parti della macchina che vengono a contatto diretto o indiretto con l'alimento da lavorare.
- La macchina non deve essere pulita con idropulitrici o getti d'acqua, bensì con acqua e detersivi neutri. Non devono essere usati utensili, spazzoloni e quanto altro può danneggiare superficialmente la macchina.

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia è necessario:

- a) scollegare la spina di alimentazione dalla rete per isolare completamente la macchina dal resto dell'impianto.

6.2 - PROCEDURA DA SEGUIRE PER LA PULIZIA DELLA MACCHINA

6.2.1 - pulizia del porta coltelli e del bicchiere (vedi FIG. n°9-10)

Per la pulizia del porta coltelli è necessaria:

- a) sganciare con cautela il bicchiere dal corpo della macchina;
- b) svitare la ghiera (1) posta sotto il porta coltelli (2) dal bicchiere, prestando molta **ATTENZIONE** al contatto con i coltelli (3).

Una volta rimossi i componenti, pulirli con acqua tiepida e detersivo neutro.

Il bicchiere e il porta coltelli vanno lavati con acqua calda e detersivi neutri ogni qualvolta debbano rimanere inutilizzati per più di due ore o almeno una volta al giorno.

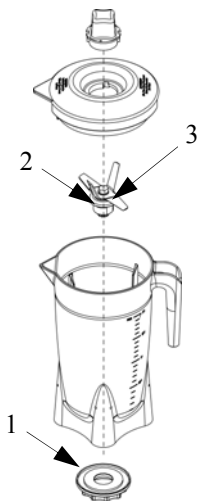


FIG.n°9 - Rimozione del porta coltelli



FIG n°10 - Macchina smontata per la pulizia

6.2.2 - pulizia del coperchio e del tappo

Sollevare il tappino dal coperchio e procedere alla loro pulizia utilizzando acqua tiepida e detersivo neutro.

6.2.3 - pulizia generale

NB.: Scollegare la presa di alimentazione

Il lavaggio del corpo della macchina può essere eseguito con detersivo neutro e un panno umido risciacquato frequentemente con acqua tiepida.

Al termine asciugare accuratamente tutte le parti.

CAP. 7 - MANUTENZIONE

7.1 - GENERALITA'

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione è necessario:

scollegare la spina di alimentazione dalla rete per isolare completamente la macchina dal resto dell'impianto.

7.2 - CAVO DI ALIMENTAZIONE

Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo ed eventualmente chiamare il "CENTRO DI ASSISTENZA" per la sostituzione.

7.3 - COLTELLI

Se i coltelli non dovessero tagliare più, chiamare il "CENTRO DI ASSISTENZA".

CAP. 8 - SMANTELLAMENTO

8.1 - MESSA FUORI SERVIZIO

Se per qualche motivo si decidesse di mettere fuori uso la macchina , assicurarsi che sia inutilizzabile per qualsiasi persona: **staccare e tagliare le connessioni elettriche.**



8.2 - RAEE Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche

Ai sensi dell'art.13 del Decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" .

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

**CENTRO DI ASSISTENZA
RIVENDITORE AUTORIZZATO**